

BOHUSLAV MARTINŮ

martinů
revisited

2009 / 50th anniversary
of the composer's death

**MARTINŮ
FESTIVAL
WIEN 2009
15. – 21. JUNI**



exil.arte

IMPRESSUM & KONTAKT

Gerold W. Gruber
Veronika Fousková

exil.arte

Universität für Musik und
darstellende Kunst Wien

Lothringerstraße 18
1030 Vienna, Austria

Tel.: +43 1 71155 3533
E-Mail: verca.fouskova@exilarte.at

www.exilarte.at

Gestaltung: Iby-Jolande Varga
Photos Bohuslav Martinů: Cover, S. 28 © CBM Policka

*Programmänderungen vorbehalten
Změna programu vyhrazena
Programme subject to alteration without prior notice*

BOHUSLAV MARTINŮ

FESTIVAL- PROGRAMM

VORWORT	4
FESTIVALPROGRAMM	5
EINTRITT & RESERVIERUNG	11
SYMPOSIUMSPROGRAMM	12
KONZERTPROGRAMME	29
VORSCHAU	42

VORWORT

Bohuslav Martinůs Musik kann ihre Wurzeln in der tschechischen Tradition nicht verleugnen, sein Stil sublimiert aber auch die kompositionstechnischen Errungenschaften des beginnenden 20. Jahrhunderts, insbesondere jene französischer Provenienz, aber auch der Neuen Sachlichkeit, der Zweiten Wiener Schule, der russischen Neoklassizisten und vieler anderer Strömungen. Dennoch beinhalten seine Kompositionen wesentliche persönliche stilistische Komponenten, welche Zuhörer, Kritiker und Wissenschaftler gleichermaßen faszinieren. Dies zu untersuchen ist Aufgabe der internationalen Symposien in Prag, Dresden und Wien.

Der Verein exil.arte organisiert und koordiniert Symposien, Konzerte und Festivals, welche sich mit jenen KomponistInnen auseinandersetzen, welche von den Nationalsozialisten vertrieben, verfemt und ermordet worden sind. exil.arte möchte nicht nur die oft tragisch verlaufenen Lebensgeschichten dieser KünstlerInnen aufzeigen, sondern auch einen Beitrag leisten, dass ihre Werke verstärkt in das Repertoire aufgenommen werden.

Dank der Unterstützung der Aktion Tschechien-Österreich konnte das ambitionierte Projekt mit einer wichtigen finanziellen Grundlage ausgestattet werden. Insbesondere sei erwähnt, dass durch die Bereitschaft zur Kooperation durch Prof. Jan Vičar der Palacký Universität Olomouc dieses Vorhaben erst ermöglicht wurde.

Gleichzeitig konnte in Zusammenarbeit mit der Palacký Universität Olomouc eine EU-PraktikantInnen-Stelle beim Verein exil.arte eingerichtet werden, deren Aufgabe es ist, die Publikation der vorliegenden Broschüre sowie die Organisation des Symposiums und der Konzerte durchzuführen.

Für die konzeptionelle Beratung danken wir insbesondere Aleš Březina vom Martinů-Institut und Taťjana Langášková vom Tschechischen Zentrum Wien. Sowohl die Broschüre als auch das Symposium sollen als Zeugnis einer fortdauernden und intensiven Beziehung zwischen Tschechien und Österreich dienen und für die Zukunft eine kulturelle Botschaft darstellen.

Gerold W. Gruber

Universität für Musik und darstellende Kunst Wien

MARTINŮ FESTIVAL WIEN 2009 15. – 21. JUNI

Universität für Musik und darstellende Kunst Wien gemeinsam mit exil.arte, dem Institut für Musikwissenschaft der Palacký Universität Olmütz, dem Bohuslav Martinů Institut Prag, dem Tschechischen Zentrum Wien und der Internationalen Musikforschungsgesellschaft (IMFG)

Unter der Schirmherrschaft des ehemaligen Außenministers der Tschechischen Republik Karel Schwarzenberg und des Außenministers der Republik Österreich

Michael Spindelegger

PROGRAMM

15. JUNI

19:00 Konzert

Wien, Universität für Musik und darstellende Kunst Wien
– Lesesaal der Universitätsbibliothek (3, Lothringerstr. 18)

Marialena Fernandes, Klavier und Moderation

Bojidara Kouzmanova, Violine, **Vida Vujic**, Violoncello, **Doris Nicoletti**, Flöte, **Omid Girakhou**, Oboe, **Theresia Schmidinger**, Klarinette, **Cyril Chaliar**, **Gottfried Pokorny**, Fagott, **Josef Bammer**, Trompete, **Maximilian Bratt**, Klavier

Bohuslav Martinů

Sextett für Bläser und Klavier in Es Dur H. 174

La revue de cuisine H. 161A

19:30 Film

Wien, Tschechische Botschaft (14, Penzinger Straße 11-13)

„**Marijka nevěrnice**“ (ČSSR 1934, 72 min, OF)

16. JUNI

19:00 Konzert

Anlässlich des 69. Todestages von Vítězslava Kaprálová

Wien, Haus der Musik (1, Seilerstätte 30)

Luděk Šabaka, Klavier, Markéta Cukrová, Mezzosopran, Jan Ostrý, Flöte

Bohuslav Martinů

Liedchen auf einer Seite H. 294

Jan Novák

Choreae vernaes

Bohuslav Martinů

Liedchen auf zwei Seiten H. 302

Bohuslav Martinů

Neue Špalíček – Liederzyklus H. 288

Albert Roussel

Joueurs de flûte für Flöte und Klavier op. 27

Vítězslava Kaprálová

Winkend Abschied nehmen op. 14

17. JUNI

Pressegespräch und Film

Wien, Tschechisches Zentrum (1, Herrengasse 17)

10:30 Pressegespräch, Coctail

Eröffnung: Botschafter der Tschechischen Republik Jan Koukal

12:00 Film

„Návrat z exilu“ (Out of Exile, Czech TV 1998)

Regisseur: Jiří Nekvasil

Drehbuch: Aleš Březina und Jiří Nekvasil

Wissenschaftliches Symposium

Wien, Konzerthaus – Schönberg-Saal (3, Lothringerstraße 20)

14:00 Eröffnung

Gerold W. Gruber (Wien) und **Tatjana Langášková** (Wien)

14:15 Eröffnungsvortrag

Aleš Březina (Prag): A short survey of research on Bohuslav Martinů

14:45 Einleitung

Luděk Šabaka, Klavier

Bohuslav Martinů

Sonate für Klavier H. 350

15:15 Kaffeepause

15:30 Vorträge

Chair: **Aleš Březina**

15:30

Tomas D. Svatos (Famagusta): **Martinů's Aesthetics and his Place in Twentieth-Century Musical Historiography**

16:00

Philippe Olivier (Paris): **Bohuslav Martinů und die tschechische Widerstandsbewegung gegen den Nazismus in Frankreich 1933 bis 1940**

16:30

Volker Ahmels (Rostock): **Bohuslav Martinů Klavierkomposition „Phantasie und Toccata (1940)“ im Vergleich zu den „Theresienstädter Komponisten“ Viktor Ullmann und Gideon Klein**

17:00 Round table

Das Bild Martinůs im 21. Jahrhundert

– Neue Rezeptionsgeschichte des Komponisten

Aleš Březina (Prag), **David Pountney** (Bregenz), **Alfred Wopmann** (Wien) und **Dietfried Bernet** (Wien/Linggau)

18:00 *Pause*

20:00 Konzert

Ulrike Anton, Flöte, Russell Ryan, Klavier, Josef Luitz, Violoncello

Bohuslav Martinu

Sonate für Flöte und Klavier H. 306

Variationen über ein slowakisches Thema für Violoncello und Klavier H 378

Trio für Flöte, Violoncello und Klavier H. 300

18. JUNI

Wissenschaftliches Symposium

Wien, Konzerthaus – Schönberg-Saal (3, Lothringerstraße 20)

10:30 Einleitung

Veronika Böhmová, Klavier

Bohuslav Martinů

Etudes und Polkas – Zweites Buch H 308

Drei tschechische Tänze H. 154

11:00 Vorträge

Chair: **Gerold W. Gruber**

11:00

Gabriele Jonté (Hamburg): „Tu es l’image de mon bonheur, e par ce bonheur tu seras tué“ Liebe und Tod in Bohuslav Martinůs Ariane

11:30

Jiří Kopecký (Olmütz): **Sister Pascaline and Juliette: experiments with tradition**

12:00

Lenka Křupková (Olmütz): **Die tschechische Rezeption der Oper Juliette von Bohuslav Martinů in den Jahren 1938-1966**

12:30

Christopher Widauer (Wien): **Eine Küche auf Rädern**

13:00

Mikuláš Bek (Brünn): **Der Fall Martinů. Ein Beitrag zur Rezeptionsgeschichte**

13:30 *Mittagspause*

15:30 Vorträge

Chair: **Jiří Kopecký**

15:30

Martin Flašar (Brünn): **Crossing the Shadow - Bohuslav Martinů and Jan Novák**

16:00

Jakob Knaus (Uetikon am See): **Bohuslav Martinu als virtuoser Imitator**

16:30

Josef Kaprál (Brünn): **„Písničko“ (das Lied) – so hat in der Korrespondenz Martinů Vítězslava Kaprálová angesprochen**

17:00 Round table

Musikanalytische- und Editionsproblematik Martinůs

Ivana Rentsch (Zürich), **Michael Wittmann** (Berlin), **Jarmila Gabrielová** (Prag), **Miroslav Srnka** (Prag)

18:00 *Pause*

20:00 Konzert

Panenka Piano Quartet: Veronika Böhmová, Klavier, Veronika Kozlovská, Violine, Věra Binarová, Viola, Simona Hečová, Violoncello

Bohuslav Martinů

Klavier Quartett H. 287

Antonín Dvořák

Klavier Quartett Es Dur op.87

19.-20. JUNI

Fachexkursion nach Polička und Olomouc (CZ):

„Martinů auf der Spur“

19. JUNI

19:00 Konzert

Olomouc (CZ), Kunstzentrum UP Konvikt – Corpus Christi Chapel

Ulrike Anton, Flöte, Russell Ryan, Klavier, Josef Luitz, Violoncello

Bohuslav Martinů

Sonate für Flöte und Klavier H. 306

Variationen über ein slowakisches Thema für Violoncello und Klavier H. 378

Scherzo für Flöte und Klavier H. 174A

Auswahl aus „Hry“ (Spiele) für Klavier

Klaviertrio Nr. 1 „Fünf kurze Stücke“ H. 193 (arr.)

Trio für Flöte, Violoncello und Klavier H. 300

20. JUNI

16:00 Konzert

Schloss Weitra (NÖ)

Altenberg Trio: Claus-Christian Schuster, Klavier, Amiram Ganz, Violine, Alexander Gebert, Violoncello

Otmar Mácha

Finis coronat opus

Bohuslav Martinů

Cinq pieces breves H. 193

Joseph Haydn

Trio B Dur Nr. 3 op. 70 (Hob. XV:20)

Krzysztof Meyer

V. Satz: Con moto (Passacaglia) aus dem Trio op. 50

Antonín Dvořák

Trio B Dur Nr. 1 op. 21

21. JUNI

11:00 Matinee

Schloss Weitra (NÖ)

Panenska Piano Quartet: Veronika Böhmová, Klavier, Veronika Kozlovská, Violine, Věra Binarová, Viola, Simona Hečová, Violoncello

Wolfgang Amadeus Mozart

Klavier Quartett G Moll K. 478

Bohuslav Martinů

Klavier Quartett H. 287

EINTRITT & RESERVIERUNG

Eintritt frei

bei den Konzerten am 17. und 18. Juni im Konzerthaus ist eine Reservierung an der Adresse

verca.fouskova@exilarte.at

oder Tel. +43 1 71155 3533

notwendig.

Unter der gleichen Adresse erhalten Sie Informationen zur Teilnahme an der Exkursion am 19. und 20. Juni.

SYMPOSIUMSPROGRAMM

17. JUNI 14:15

Aleš Březina (Prag)

A short survey of research on Bohuslav Martinů

"I claim the right that my music is evaluated with the same integrity with which I do compose it."

Bohuslav Martinů and his works are not the subject of the contemporary musicological mainstream. Within the last 40 years not a single international musicological magazine paid attention to this composer. Occasionally he or some of his works or work groups become subject of a dissertation, up to now no one of the writers did enlarge her or his research to other subjects nor was any of the dissertations released as a book. The two single exceptions are Ivana Rentsch who in 2007 revised her PhD on Martinů's operas in the 1920s and 30s into a book *Anklänge an die Avantgarde. Bohuslav Martinůs Opern der Zwischenkriegszeit*. The other exception is Michael Crump, who is now going to finish his profound revision of his theses on the symphonies of Bohuslav Martinů for a book which will be published this year by Toccata Press London. A common denominator for the history of the musicological research on Martinů might be - with only a small amount of exaggeration - the history of some lonesome scholars, working in isolation and only rarely communicating among themselves. A certain shift in this development as well as some continuity in the Martinů research can be noticed since the middle of the 1990's when the Bohuslav Martinů Institute in Prague was settled.

(das Referat wird in deutscher Sprache vorgetragen)

■

Aleš Březina (*1965) studied violin at the Pilsen Conservatory and musicology at universities in Prague and Basel. Since 1994 he has been the Director of the Bohuslav Martinů Institute in Prague. He has published in Czech and foreign magazines and miscellanies a number of specialist studies about 20th century music, primarily concerning the life and work of B. Martinů. In 1998 he reconstructed the first version of B. Martinů's opera *The Greek Passion*, which was premiered at the 1999 Bregenzer Festspiele in Austria in a co-production with the Royal Opera House Covent Garden.

Březina is Chairman of the Editorial Board of the Collected Critical Edition of Works by B. Martinů, he has prepared a host of compositions by this author for revised or urtext publications at Czech, German, English, Austrian and French publishing houses. Especially worthy of mention from the recent period is the urtext edition of the opera *Juliette*, or *The Key to Dreams*, which also served for the preparation of this work at Paris's Opera Bastille in February 2006. He is also the co-author of and guide to two documentary films directed by Jiří Nekvasil: *Bohuslav Martinů: Return from Exile* (Czech Television 1998) and *Martinů and America* (Czech Television 2000). Alongside musicological and organisational activity, Březina has composed music for a number of films, theatre and television productions. For example he wrote the music to the film *Musíme si pomáhat* (*Divided We Fall*, directed by Jan Hřebejk, 2000 – nominated for the American Film Academy Award Oscar 2000 in the Best Foreign Film category, soundtrack by Sony BMG), *Horem pádem* (*Up&Down*, directed by Jan Hřebejk, 2004 – nominated for the Czech Lion prize for the best music, soundtrack by Sony BMG) and the music for the German film *Through this night* starring Corrina Harfouch (directed by Dagmar Knöpfel, 2005).

17. JUNI 15:30

Thomas D. Svatos (Famagusta)

Martinů's Aesthetics and his Place in Twentieth-Century Musical Historiography

Despite the surge in activities surrounding Bohuslav Martinů since the fall of communism, Martinů is still an unrecognized composer in Anglo-American academic study. For evidence of this, one needs to go no further than the newest edition of the *Oxford History of Music* (2005), where Martinů's name is not even found once. My presentation addresses this issue from the perspective of his biographical circumstances, aesthetic philosophy, and contemporary views of the composer. In conclusion, I shall suggest ways that Martinů's status can be improved.

■

Thomas D. Svatos (*1969) is an Assistant Professor at Eastern Mediterranean University. His primary work has dealt with the aesthetics of Bohuslav Martinů and musical culture during the communist dictatorship in Czechoslovakia. His forthcoming articles include "Reasserting the Centrality of Musical Craft: Martinů and his American Diaries" (*Musical Times*, June, 2009) and "Sovietizing Czechoslovak Music: The 'Hatchet-Man' Miroslav Barvík and his Speech The Composers Go with the People" (*Music and Politics*, Winter, 2010).

17. 6. 2009 16:00

Philippe Olivier (Paris)

Bohuslav Martinů und die tschechische Widerstandsbewegung gegen den Nazismus in Frankreich 1933 bis 1940

Ab 1923 weilte Bohuslav Martinů in Paris, um Komposition bei Albert Roussel zu studieren. In der Tat dauerte dieser «Aufenthalt» 17 Jahre. Während dieser Periode wurde der tschechische Musiker im französischen Kulturleben völlig integriert. In der Weltmetropole an der Seine heiratete Martinů. Mit zahlreichen aus Mitteleuropa emigrierten Kollegen verkehrte er intensiv, sowie mit den Komponisten der École de Paris. Bei von Alfred Cortot veranstalteten Konzerten wurde auch u. a. sein Werk *La revue de cuisine* aufgeführt und vom Verlag Alphonse Leduc veröffentlicht. Im Frühling 1940, wenn die deutsche Armee nach Paris rückte, eilte Martinů mit seiner französischen Gemahlin – wie Millionen von Flüchtlingen – gen Süden und emigrierte in die Vereinigten Staaten. 1953 bis 1955 wohnte der Komponist in Nizza, einer Stadt mit der er Affinitäten hatte. Dieses sehr frankophil gefärbte Fazit gilt auch im Bereich des Interesses von Martinů für die Schöpfung des surrealistischen Schriftstellers Georges Neveux (1900-1982), dessen Theaterstücke zwei Opern – *Julietta* und *Ariane* – Martinů inspirierte.

1923 bis 1940 erlebte der Komponist ein bewegtes Kapitel der europäischen Geschichte mit: die Folgen des 1. Weltkriegs, die Weimarer Republik, die Geburt der unabhängigen Tschechoslowakei, die NS-Diktatur, die Sudeten-Krise, die NS-Besetzung seiner Heimat (ab März 1939). Sowie die Flucht von zahlreichen deutschen Intellektuellen nach Frankreich und der Tschechoslowakei, einem Land wo viele von ihnen gut behandelt wurden. Da der Musiker ein militanter Patriot war, wurde er vom NS-Regime verachtet und verfemt: 1939 hatte er eine für die in Frankreich wohnhaft tschechischen freiwilligen Kämpfer eine *Messe militaire* [Feldmesse] geschrieben.

In meinem Beitrag werde ich Martinůs Widerstand gegen den deutschen Faschismus in seiner Wahlheimat – Frankreich – studieren. Seine Beziehungen zur tschechischen Intelligenz (Hans Krasa, Viktor Ullmann, Pavel Haas oder Max Brod), zur Bewegung *Le Triton* und zum berühmten – aber politisch verdächtigen – Cellisten Pierre Fournier werden untersucht. *Le Triton* war eine für die damalige zeitgenössische Musik sehr engagierte Gruppe, die in Paris ein reges Interesse für die ausländischen Komponisten zeigte. Mit Pierre Fournier geht es um ein Paradoxon: in NS-Deutschland wurde der französische Virtuose sehr gefeiert ...

(kurze Filmvorführung der Fernsehdokumentation von Edmond A. Lévy über Martinů, Frankreich, FR3, 1987)

Der Musikhistoriker und Schriftsteller **Philippe Olivier** (*1952) war 1975 bis 1993 Produzent bei Radio France. Er hat 20 Bücher veröffentlicht. Das letzte – *Felix Mendelssohn-Bartholdy: un intercesseur culturel?* – erschien in Februar 2009. Philippe Olivier schrieb Dokumentardrehbücher über Gundula Janowitz, Barbara Bonney und Paul Badura-Skoda. 2005 war er als Autor für den Film über Richard Wagner, *Leuchtende Liebe, lachender Tod*, bei Arte tätig. Zu seinen Aktivitäten gehören auch eine Fernsehdokumentation über das Ensemble *Intercontemporain* für Arte und Programme für das Berliner Kulturradio, sowie ein Prachtband über den Ring der Nibelungen in Bayreuth von den Anfängen bis heute, der 2007 bei Schott erschien und von Marcel Reich-Ranicki in der FAZ gelobt wurde. An der Université libre Neuilly-sur-Seine und an dem Pariser Elie-Wiesel-Institut unterrichtet Philippe Olivier. Auszeichnungen: Ritter der Ehrenlegion (2000), Ritter des Ordre National du Mérite (1993), Offizier des Ordre des Arts et des Lettres de la République française (2003), Goldenes Ehrenzeichen der Republik Österreich (1998), *Bayreuther Eichala'* (2008) und *Médaille Hector Berlioz* (1989). Mit Amaury du Closel und dem Ensemble *Voix étouffées*, dessen er ständiger Musikdramaturg ist, arbeitet Philippe Olivier zusammen. Der Elsässer ist auch künstlerischer Leiter des neuen Festival international des musiques juives, das in Strasbourg in Februar 2010 stattfinden wird und *Délégué général* des frischgebackenen Pariser Institut Franz Schreker.

17. JUNI 16:30

Volker Ahmels (Rostock)

Bohuslav Martinu Klavierkomposition „Phantasie und Toccata(1940)“ im Vergleich zu den „Theresienstädter Komponisten“ Viktor Ullmann und Gideon Klein

Gideon Kleins Klaviersonate (komponiert 1943) und Viktor Ullmans Variationen über ein hebräisches Volkslied aus der 7. Klaviersonate (komponiert 1944) sind beide in Theresienstadt entstanden.

Während Martinu 1940 von Frankreich aus nach Amerika fliehen konnte, gelang die Flucht vor den Konzentrationslagern den Komponisten Gideon Klein und Viktor Ullmann nicht. Beide wurden nach Theresienstadt deportiert und später in Auschwitz, bzw. im KZ Fürstengrube ermordet.

Trotz bedrohlicher und verzweifelter Lebenssituationen entstanden in den Kriegsjahren eine hohe Anzahl an Meisterwerken, zu denen auch die vorliegenden Klavierkompositionen zählen.

Interessant scheint daher der Vergleich dieser drei stilistisch sehr unterschiedlichen Komponisten, da der unmittelbare Einfluss der Lebensumstände in die Musik mit einfließt.

Der Vortrag soll einen Einblick in die Kompositionstechnik geben und anhand von praktischen Beispielen die Klangwelt dieser Meisterkomponisten illustrieren.



Volker Ahmels (*1961) absolvierte sein Klavierstudium an der Musikhochschule Lübeck bei Hartmut Leistritz. Nach Abschluss des Studiums nahm er an internationalen Interpretationskursen teil, wobei sein besonderes Interesse der zeitgenössischen Musik galt. Durch die Begegnung im Jahr 1990 mit dem Komponisten Luigi Nono in Avignon inspiriert, entstand das musikalisch - literarische Konzertprojekt „Fluchtpunkt Venedig“. Zusammen mit dem Schauspieler Christoph Bantzer führte es beide zu vielen Konzerten und Festivals, so mehrfach zum Schleswig-Holstein Musikfestival. Auch sein internationales Debüt gab er am Théâtre du Châtelet in Paris mit dem Klavierstück ...sofferte onde serene... von Luigi Nono. Als Solist, Kammermusiker und im Klavierduo konzertiert er regelmäßig in Deutschland, Europa und in den USA. Die Erinnerung an Theresienstadt und seine Künstler bildet einen besonderen Schwerpunkt in seiner pianistischen und pädagogischen Arbeit: Er entwickelte gemeinsam mit israelischen und tschechischen Partnern die internationalen Meisterkurse „History, Music & Remembrance“, die in Israel, Schwerin und Prag stattfanden, und er führt den internationalen Wettbewerb „Verfemte Musik“ regelmäßig in Schwerin (Mecklenburg-Vorpommern) durch. Volker Ahmels leitet das Schweriner Konservatorium. Seit 2008 ist Volker Ahmels Projektleiter des Zentrums Verfemte Musik an der Hochschule für Musik und Theater Rostock.

17. JUNI 17:00 – ROUND TABLE

Aleš Březina (Prag), **David Pountney** (Bregenz), **Alfred Wopmann** (Wien) und **Dietfried Bernet** (Wien/Lingenau)

Thema: Das Bild Martinůs im 21. Jahrhundert – Neue Rezeptionsgeschichte des Komponisten

Aleš Březina (s. Seite 12)

David Pountney (*1947) studierte in seiner Heimatstadt Oxford und an der Universität Cambridge. Sein internationaler Durchbruch als Regisseur gelang ihm 1972 mit Kaťa Kabanová am Wexford Festival. 1975-80 war er Szenischer Leiter der Scottish Opera, wo er – in Zusammenarbeit mit der Welsh National Opera – mit seinem Janáček-Zyklus Aufsehen erregte. Als szenischer Leiter der English National Opera inszenierte er 1983-1993 neben vielen anderen Werken Dr. Faustus, Rusalka, Hänsel und Gretel, The Fairy Queen und Lady Macbeth von Mzensk. In seiner Regie wurden Glass' Satyagraha (Rotterdam) und The Voyage (New Yorker Met) sowie Werke von Maxwell Davies, Holloway, Harvey, Blake und Osborne uraufgeführt. Regelmäßig arbeitet er u.a. an der Wiener Staatsoper (Rienzi, Guglielmo Tell, Jenůfa), Zürich (Simplicius, L'Amore dei tre re, Macbeth, Benvenuto Cellini, Peter Grimes) und bei den Bregenzer Festspielen (2004 Kurt Weills Der Kuhhandel und 2005 Maskerade von Carl Nielsen). Beim Orkney Festival führte er bei Mr. Emmet Takes a Walk Regie, einem neuen Musiktheater von Peter Maxwell Davies, wofür David Pountney das Libretto verfasste. Für seine Martinů-Inszenierungen von Julietta (Opera North) und Griechische Passion (Bregenzer Festspiele/Royal Opera Covent Garden) wurde er in Prag mit der Martinu-Medaille ausgezeichnet. Zu den Inszenierungen der jüngsten Zeit gehören Die Soldaten für die Ruhr Triennale, L'Etoile in Zurich, Khovanshchina für die Welsh National Opera sowie Playing Away für die Bregenzer Festspiele. Außerdem führte er Regie bei La Juive am Züricher Opernhaus und Carmen am Moskauer Bolshoi Theater. Eines seiner zukünftigen Projekte ist Tristan und Isolde an der Oper Köln. Für seine Tätigkeit wurden David Pountney die Titel „Commander of the British Empire“ und „Chevalier des Arts et des Lettres“ verliehen.

Alfred Wopmann (*1936) studierte Psychologie, Philosophie und Anthropologie an der Universität Wien. Gleichzeitig studierte er an der Akademie für Musik und darstellende Kunst Violine. 1962 promovierte er zum Dr. phil. an der Universität Wien. Im Jahr 1978 wurde er Leiter des Opernstudios und von Neueinstudierungen an der Staatsoper Wien. Ab 1983 war er als Intendant der Bregenzer Festspiele

tätig. 1985 kreierte er am Beispiel „Die Zauberflöte“ mit Jerome Savary (Regie) und Michel Lebois (Bühne) die „Bregenzer Dramaturgie“ als visuell und symbolhaft überhöhten Inszenierungsstil im Openair der Bregenzer Festspiele. 1988 gelang Wopmann mit der Erfolgsproduktion „Samson et Dalila“ im Großen Festspielhaus der Durchbruch im Genre der Raritätenoper, dem er mit den international anerkannten Wiederentdeckungen von „La Wally“, „Francesca da Rimini“, „Mazeppa“, „Le Roi Artus“ und „L'Amore dei tre Re“ sowie der Entdeckung der Urfassung der Martinůs „Griechischen Passion“ (1999) zum Aufschwung verhalf. Im Jahr 2000 wurde er in Prag mit Martinů Medaille bezeichnet. Im Jahr 2003 legte Wopmann sein Amt nieder und wurde 2004 Mitglied des Vorstandes der Wiener Symphoniker und stellvertretender Vorsitzender des Universitätsrates der Konservatorium Wien Privatuniversität. Seit 2005 ist er außerdem Vorstandsvorsitzender der Theaterholding Graz bestehend aus Opernhaus, Schauspielhaus, Next Liberty Kinder- und Jugendtheater und Theaterservice GmbH und seit 2007 stellvertretender Vorsitzender des Fachbeirates der Esterhazy Privatstiftung.

Dietfried Bernet (*1940) studierte in Wien bei Hans Swarowsky und Dimitri Mitropoulos, dirigierte mit 18 Jahren erste Konzerte im Wiener Musikverein 2 Jahren den 1. Preis beim Internationalen Dirigenten-Wettbewerb in Liverpool. Mit 23 dirigierte er Verdis „Traviata“ beim Spoleto Festival (Regie Luchino Visconti), war mit 24 Dirigent an der Wiener Volksoper, mit 26 Dirigent an der Wiener Staatsoper, und mit 34 Generalmusikdirektor der Stadt Mainz. Von 1995 bis 2000 war er Gast-Chefdirigent am Königlichen Opernhaus Kopenhagen. Er gastierte regelmäßig bei den großen Orchestern Europas und Übersee, London Philharmonic, Royal Philharmonic, Wiener Symphoniker, Berliner Philharmoniker, Orchestre National Paris, Orchester der „Santa Cecilia“ in Rom, Teatro Colon Buenos Aires, Japan Philharmonic, Tschaikovsky Symphonie Orchester Moskau, Teatro Fenice Venedig, La Monnaie Brüssel, Zürich, Hamburg, USA, Kanada, Brasilien, Chile, dirigierte an den großen Opernhäusern wie Covent Garden London, English National Opera, Houston Grand Opera, Wiener Staatsoper, Deutsche Oper Berlin, Berliner Staatsoper, Bayrische Staatsoper, Hamburgische Staatsoper, Köln, Stuttgart, Monte Carlo, Catania, Barcelona, Kopenhagen, Stockholm, Oslo, Teatro San Carlo Neapel u. v. a.

In den Jahren 2005 bis 2008 war er Ehrendirigent und Musikdirektor des Tiroler Symphonieorchesters, dirigierte bei den Salzburger Festspielen, Glyndebourne Festival 1996, 1999, 2005, Bregenzer Festrspiele 2002 (CD Einspielung Martinů „Julietta“) und 2005. Nebenbei entstanden zahlreiche Radio- Fernseh- und CD-Aufnahmen. Dietfried Bernet ist als Komponist mit einem Werk bei der Universal-Edition verlegt, für den Bärenreiter Verlag hat er gemeinsam mit Aleš Březina die tschechische Oper Julietta von Bohuslav Martinů ins Deutsche übersetzt und ist Autor des erfolgreichen Buches Argumente für den Herrn im Frack / Was Sie schon immer über das Dirigieren wissen wollten ..

18. JUNI 11:00

Gabriele Jonté (Hamburg)

„Tu es l’image de mon bonheur, e par ce bonheur tu seras tué“
Liebe und Tod in Bohuslav Martinůs Ariane

Für das Libretto seines im Mai 1958 ohne Auftrag komponierten Einakters Ariane wählte Martinů mit Georges Neveux’ Le voyage de Thésée ein Theaterstück als Vorlage, in dem die Topoi Liebe, Abschied und Tod in surrealistischer Verfremdung thematisiert werden. Dem dritten Satz des vier Monate zuvor entstandenen Orchesterwerks Les Paraboles hatte Martinů ein Zitat aus Le voyage de Thésée vorangestellt. Im Zentrum der innerseelisch zu verstehenden Handlung steht das Phänomen des Doppelgängers, in dem Theseus sich selbst bekämpft. Es liegt nahe, dass Martinů den so dargestellten Theseus-Mythos mit seinem eigenen Leben in Verbindung brachte und die Oper Ariane bekenntnishaften Charakter hat. Insbesondere die Abschiedsarie Ariadnes kann als persönliche Aussage des 1959 verstorbenen Komponisten verstanden werden. ■

Gabriele Jonté, geboren in Hamburg, Studium der Medizin in Freiburg/Breisgau und Hamburg, Tätigkeit in der medizinischen Forschung, Studium der historischen Musikwissenschaft in Hamburg, z.Zt. Arbeit an einer Dissertation über Bohuslav Martinůs Schaffen im amerikanischen Exil.

18. JUNI 11:30

Jiří Kopecký (Olmütz)

Sister Pascaline and Juliette: Experiments with Tradition

A comprehension of some music works of interwar avant-garde is not possible without knowledge of 19th century tradition. Although just 1920s and 1930s mostly suppressed the 19th century opera repertoire it still proceeded from established practise. Almost burlesque and on the first sight senseless music theatre seems to be „reverse 19th century“ but through this pieces (by Martinů The Tears of Knife or Three Wishes) could their authors get to serious subjects. For mature

compositions of Bohuslav Martinů is always kept the central European context (the line Paris – Prague) with a filiation on German scenes and with intensively felt consciousness of his own roots (A. Dvořák – J. Suk – B. Martinů). Sister Pascaline and Juliette are representative outputs of these relations. ■

Jiří Kopecký (*1978) studied musicology at the Palacký University in Olomouc. Thanks to the program Study Art and Music in the Czech Republic he spent summer term 2000 at the St. Cloud State University in Minnesota. He entered his doctoral studies at the Philosophical Faculty of Masaryk University in Brno in 2002. He studied winter term 2003/2004 at the Martin-Luther Universität Halle-Wittenberg. His dissertation thesis Zdeněk Fibich's Operas on the libretti by Anežka Schulzová was written under the supervision of Jiří Vysloužil (Ph.D. in 2005). Since 2005 he has been an assistant lecturer at the Department of Musicology of Palacký University.

18. JUNI 12:00

Lenka Křupková (Olmütz)

Die tschechische Rezeption der Oper Juliette von Bohuslav Martinů in den Jahren 1938-1966

Die Oper Juliette von Bohuslav Martinů wurde unmittelbar nach ihrer Vollen- dung zum ersten Mal im März des Jahres 1938 im Nationaltheater in Prag auf- geführt. Obwohl dieses tatsächlich avantgardistische Werk in dem ziemlich konservativen Prager Milieu mit Begeisterung aufgenommen worden war, ließ eine weitere tschechische Inszenierung mehrere Jahrzehnte auf sich warten. Im Prager Nationaltheater wurde Juliette im Jahre 1963 erneut aufgeführt, drei Jahre später fand ihre Premiere in Brno statt. In den 50er Jahren herrschte in der Musikkultur der damaligen kommunistischen Tschechoslowakei überwiegend eine ablehnen- de Einstellung gegenüber einem solchen Autor, der auf Dauer seinen Wohnsitz in dem „kapitalistischen Westen“ gewählt hatte. Das Ziel des Referats ist es, auf Grund der gesammelten zeitgenössischen Rezensionen festzustellen, wie sich infolge der gesellschaftlichen Veränderungen, aber darüber hinaus auch infolge einer weiteren musikalischen Entwicklung, die Rezeption dieses außerordentlichen Opernwerkes von Bohuslav Martinů veränderte. ■

Lenka Křupková (*1970) hat am Konservatorium in Ostrava Klavier gelernt und da- nach hat Musikwissenschaft an der Palacký Universität in Olomouc absolviert. Ihre Doktorarbeit beschäftigt sich mit dem Kammermusik-Schaffen von Vítězslav Novák (2001). Seit dem Jahr 1995 ist sie am Institut für Musikwissenschaft der Palacký Uni- versität Olomouc als Assistentin tätig. Ihre Hauptinteressen sind die tschechische Musik des 19. und 20. Jahrhundert, besonders das Schaffen Nováks und Janáčeks, Musiksoziologie und Editionstätigkeit. In den Jahren 2001-03 hat sie am Projekt Mu- sikerbriefe als Spiegel überregionaler Kulturbeziehungen in Mittel- und Osteuropa teilgenommen. In den Jahren 2000-04 war sie die Leiterin des Projekts Nachlass von Vítězslav Novák, Quellen, Korrespondenz und Dokumenten und sie beteiligt sich an der kritischen Bearbeitung der Korrespondenz Nováks.

18. JUNI 12:30

Christopher Widauer (Wien)

Eine Küche auf Rädern

Bohuslav Martinů kommt in Paris an, so gut wie ohne Geld, hat's nicht leicht sich durchzuschlagen. Zunächst findet er Unterschlupf bei den Brüdern Paul, Francois und Albert Fratellini - legendären Clowns und Artisten, die mit allem zusammenarbeiten, was in der Pariser Avantgarde Rang und Namen hat - dieser spezifischen Faszination von Halbwelt, Verruchtheit, aber zugleich aller höchster Virtuosität erliegen Künstler und Gesellschaft gleichermaßen, goldene Dreißigerjahre!

Bei den Fratellinis lernt Martinu „Le Six“ kennen, von denen er aber zunächst wenig hält. Aus Prag, arm, muss er sehr sparen in Paris, die eleganten Salons, Restaurants, Bars der „Six“ und ihrer Freunde sind allein schon deshalb seine Sache nicht, wenn er in die Jazzlokale geht, um diese nicht nur für ihn neue Musik zu hören, schließt er Abkommen mit den Barkeepern: Ein Glas Wein für den Abend, er darf sitzenbleiben und muss nicht mehr konsumieren, kann sich die Musik und Literatur anhören, Ses- sions, die oft bis spät in die Nacht dauern.

Schritt für Schritt legt er seine mitgebrachte Schwermut ab: Prag steht damals ganz im Banne der deutschen Tradition und Philosophie, Nietzsche, Freud und Wagner behaupten die Lufthoheit über den Künstlerstammtischen, Freud, der in den Pariser Literaten-, Musiker- und Philosophen-Cafés nur „der Scharlatan aus Wien“ heißt.

Und langsam gewinnt er Gefallen an der Leichtigkeit und Freiheit gerade von Milhaud, beginnt selbst in seiner Musik freier zu experimentieren. Als ihn 1927 Jarmila Kröschlova fragt, ob er für ihre—von Isadora Duncan angeregte und in Prag damals führende—Tanzcompagnie ein Storyboard zu einem Ballett vertonen möchte, sagt er sofort zu. Er brennt darauf, angewandt zu schreiben und nicht für die Schublade—und schließlich braucht er Geld, ganz einfach. Denn noch immer weiß er kaum, wie über den nächsten Tag kommen soll, muss Freunde um Hilfe bitten: „Ein Kohlkopf muss für drei Tage reichen“; legendär seine Spaziergänge am Ufer der Moldau in der Hoffnung, es möge ihm ein Bekannter begegnen und ihm den abendlichen Besuch in einem Konzert, einer Lesung, im Theater oder im Kino ermöglichen, denn ein Abend ohne neue Musik, Film, Literatur wäre ihm verloren erschienen.

Jarmila Kröschlova schlägt ihre Küchenrevue vor. Martinů hat zu der Zeit schon ein Prinzip ausgebildet: „Ich möchte dass sich der Zuschauer, Zuhörer, mit seiner eigenen Erfindungskraft orientiert, das Stück selbst erzeugt—deshalb kombiniere ich verschiedenste Szenen und Texte, oft ganz eigenartige, die überhaupt nicht ins Stück passen. Natürlich ergibt sich dadurch in der Geschichte, jedenfalls beim ersten Anhören, ein Art Ratlosigkeit: Aber dadurch muss der Zuschauer im Lauf des Stücks immer wieder den Faden aufnehmen und ergänzen, die Einzelteile arrangieren, er muss mitmachen.“ So drückt er es ein wenig später selbst aus; und in diesem Sinn beauftragt er seinen Freund Jan Löwenbach, Zwischentexte zu Kröschlovas Libretto zu schreiben, und so wird die „Kuchyňská Revue“ uraufgeführt. Und im Oktober 2005 macht sich ein Figurentheater aus Wien daran, Martinůs ursprüngliche Küchenrevue wieder auf die Bühne zu bringen! ■

Christopher Widauer (*1961), Studium in Salzburg und Wien. Nach Assistenz am Institut für Philosophie der Uni Salzburg Wechsel ins Musikmanagement, Tätigkeiten in Deutschland (Büroleiter Tölzer Knabenchor) und Österreich (Schubertiade Hohenems, Sekretariat Friedrich Gulda, Intendant des Festivals „styriarte“ Graz, Mürztaler Werkstatt, Szene Salzburg).

Kunst- und Musikvermittlung in unterschiedlichsten Zusammenhängen: Auf der Bühne, im Auftrag und im Kontext von Politik und Wirtschaft, in Schulen, Museen, Kunstvereinen, Lehrtätigkeit (Architekturvermittlung) an der Technischen Universität Wien.

In Graz 1989 gemeinsam mit Julia Reichert Gründung des Kabinettheaters, dessen Repertoire heute vielfältige Theater- und Musiktheaterproduktionen jeder

Dimension neben über 50 Minidramen umfasst; viele davon sind Erst- und Uraufführungen, auch von Auftragswerken von Autoren wie Wolfgang Bauer, Franz Josef Czernin, Gundi Feyrer, anselm glück, Werner Kofler, Martin Mosebach oder Gerhard Rühm.

Ständige Zusammenarbeit mit Künstlern anderer Sparten wie der Komponistin Olga Neuwirth, dem Performer und Komponisten Wolfgang Mitterer (mit ihm auch regelmäßig Improvisationen über Texte der Dadaisten, z.B. Kurt Schwitters, der Futuristen und über zeitgenössische Theatertexte wie von Gert Jonke) oder dem Pianisten und Dirigenten Marino Formenti.

Das Kabinettheater spielt im gesamten deutschen Sprachraum, gastiert bei wichtigen Internationalen Festivals wie Erlangen und Braunschweig oder den Ludwigsburger Schloßfestspielen, aber auch regelmässig in der Schweiz und in Italien, in der Ukraine oder in Übersee, wie in Südkorea und Thailand.

18. JUNI 13:00

Mikuláš Bek (Brünn)

Der Fall Martinů. Ein Beitrag zur Rezeptionsgeschichte

Der Beitrag versucht, einige Grundzüge der Rezeptionsgeschichte von dem Werk und Persönlichkeit Martinů in böhmischen Ländern zu rekonstruieren. Schon eine vorläufige Übersicht der Quellen zeigt eine Fülle von widersprüchlichen Facetten, die besonders im Gange der Nachkriegszeit an extrem polarisierte Perspektiven gebunden waren. Die Reihe von „Rollen“, die Person und das Werk von Martinů in dem tschechischen musikalischen Milieu eingenommen haben, reicht von dem „Prophet“, der in den 20er Jahren für seinen Gott Strawinsky sprach, über

den „falschen Prophet“ und „Verräter“ der 50er Jahren bis zu dem „heiligen Märtyrer“, dessen sterbliche Überreste 1979, zwanzig Jahre nach seinem Tod, in seine Heimat zurückkehrten. Vita, Passio, Translatio und vielleicht sogar Miracula – das sind die paradigmatischen Stationen der Rezeptionsgeschichte Martinůs in Tschechien. ■

Mikuláš Bek (*1964), Ph.D. received his doctorate from Charles University (Prague) where from 1992 to 1999 he was lecturer. In 1999 he became Director of the Institute of Musicology of Masaryk University (Brno). He has also served as coordinator of the Music Media Training Programme for the Czech Republic (an international programme aiming at co-operation of universities and music industry enterprises) within the context of EU's Tempus programme. His many publications focus on the sociology of music, the history of music of the 19th and 20th centuries, and music analysis. His publications have appeared in numerous volumes and journals including *Sigrid Wiesmann 2001, Beiträge über Phänomenen der Kultur unserer Zeit, Fibich - Melodram - Secese / Fibich - Melodrama - Art Nouveau, The Crossroads of European Culture, Die Einsätzigkeit in der Mehrsätzigkeit als der Glaube der musikalischen Moderne, Österreichische Musikzeitschrift, Cambridge Opera Journal and Opus musicum*. Now he is Associate Professor of the Institute of Musicology and Vice-Rector for Strategy and External Relations of Masaryk University (Brno).

18. JUNI 15:30

Martin Flašar (Brünn)

Crossing the Shadow - Bohuslav Martinů and Jan Novák

Despite of the fact that Bohuslav Martinů taught a young Moravian composer Jan Novák only half a year, his impact on Novák's musical thinking lasted for a long years. This influence is particularly evident in Novák's production of 1950's, when the young composer created in Brno under the correspondence supervision of „padre“ Martinů. With his decease in 1959 the apparent break occurred in Novák's compositional thinking. This moment represents an end of his „Martinů period“ demarcated by years 1947-1959, but there are much more analogies to be found in the lives of both composers. The fate of Bohuslav Martinů met Jan Novák in 1968, when he became an outlaw the ruling regime and exile composer until his death. ■

Martin Flašar (*1979) is a postgraduate student and lecturer at Institute of Musicology, Masaryk University (Brno). His research focuses on composer Jan Novák (M.A. thesis Jan Novak as a Pupil of Bohuslav Martinu), relations between music/sound and space (especially in works of K. Stockhausen and E. Varèse) in a larger context of media theory. Since 2004 works as an editor of the musical review *Opus musicum*, since 2007 cooperates with Czech Radio 3, a secretary of Vítězslav Novák International Society, member of International Music Festival Council in Brno.

18. JUNI 16:00

Jakob Knaus (Uetikon am See)

Bohuslav Martinů als virtuoser Imitator

In den Zwanziger Jahren hat sich Bohuslav Martinů anhand der aktuellen Musikentwicklung in Paris orientiert und alle Stile auch selber durchprobiert. Seine Imitationsgabe war schier unerschöpflich und die Möglichkeiten der Ironie verhalfen ihm zu verblüffenden, auch stilkritischen Ergebnissen. Im Mittelpunkt steht die Ballettmusik „Wer ist der Mächtigste auf der Welt“ aus dem Jahr 1922. Anhand ausgewählter Tonbeispiele wird dieser Aspekt seines Schaffens dokumentiert. ■

Jakob Knaus (*1940) hat als Werkzeugmacher und dann 3 Jahre als Maschinenzeichner gelernt. Während dieser 3 Jahre hat er Fernmaturität gemacht und danach Hochschulstudium in Zürich (Germanistik, Musik und Geschichte) absolviert. Die Dissertation (1968) hat er über Hofmannsthal und Richard Strauss (bei Emil Staiger) geschrieben. Im Jahr 1969 wurde von ihm die Leoš Janáček-Gesellschaft gegründet. In den Jahren 1969-2001 hat er als Rundfunk-Redakteur der Literatur und Musik gearbeitet und in 1978-2001 war er der Leiter des DRS- Studios Bern. Seine Publikationen: Materialienband Janáček 1982, Janáčeks „Intime Briefe“ 1879/80 aus Leipzig und Wien, Zürich 1985, Brouček-Materialienband, Zürich 1995, Janáček-Lexikon online (500 Seiten) www.leos-janacek.org

18. JUNI 16:30

Josef Kaprál (Brünn)

„Písničko“ (das Lied) – so hat in der Korrespondenz Martinů Vítězslava Kaprálová angesprochen

Vítězslava Kaprálová wurde am 24. 1. 1915 in Brünn geboren. Bereits mit 6 Jahren hat sie angefangen, zu komponieren. Im Konservatorium in Brünn hat sie Komposition bei Vilém Petrželka und Dirigieren bei Vilém Steinman und Zdeněk Chalabala besucht. Im Jahr 1935 ist sie nach Prag umgezogen und am Prager Konservatorium weiter mit dem Studium bei Vítězslav Novák und Václav Talich fort

gesetzt. Anfang April 1937 hat sie zufällig im Café Metro in Prag Bohuslav Martinů getroffen. Damals hat Martinů seine Oper Julietta Václav Talich zur Prager Aufführung mitgebracht und eine Freundin hat Kaprálová Martinů vorgestellt. Martinů war sehr interessiert für Kaprálová und er hat sie angefangen zu überzeugen, dass Wien, wohin sie ursprünglich studieren gehen wollte, nicht mehr das Musikzentrum ist, sondern Paris. Im selben Jahr hat sie ein Stipendium nach Frankreich bekommen, wo sie bei Charles Munch Dirigieren studierte und privat bei Bohuslav Martinů Komposition. Die Beziehung zwischen Martinů und Kaprálová ist bald tiefer geworden. Sie ist die einzige Frau, die die Tschechische Filharmonie (1937) dirigiert hat. Sie hat etwa 50 Kompositionen in allen Genres geschrieben und eine Oper geplant. Leider ist sie als 25-jährige in Mompellier gestorben. ■

Josef Kaprál, der Cousin von Vítězlava Kaprálová, studierte an der elektrotechnischen Fakultät arbeitete als Pädagoge in diesem Bereich. Musik zählt sich zu seinen Hobbys. Er ist Vorsitzender-Stellvertreter der „Kaprál Society“ (www.kapralova.org), die im Jahr 1998 von Karla Hartl in Toronto gegründet wurde und deren Ziel es ist, das Werk von Vítězlava Kaprálová der Gesellschaft näher zu bringen. Josef Kaprál organisiert jedes Jahr zusammen mit der Stadtvertretung von Tři Studně in Tschechien, wo die Familie von V. Kaprálová ein Urlaubshaus hatte und wo auch Bohuslav Martinů ein Monat im Sommer 1938 verbrachte, die Aufführung „Des Maifestes der Brunnlein“ Martinůs.

18. JUNI 17:00 – ROUND TABLE

Ivana Rentsch (Zürich), **Michael Wittmann** (Berlin),
Jarmila Gabrielová (Prag), **Miroslav Srnka** (Prag)

Thema: Musikanalytische- und Editionsproblematik Martinůs

Ivana Rentsch (*1974), Studium der Musikwissenschaft, Publizistik und Deutschen Linguistik an der Universität Zürich. Von 2000 bis 2005 wissenschaftliche Mitarbeiterin und Assistentin am Institut für Musikwissenschaft der Universität Bern, u. a. im Rahmen des vom Schweizerischen Nationalfonds geförderten Forschungsprojektes Schweizer Musikgeschichte im 20. Jahrhundert. Die Situation exilierter Komponisten und der Einfluss der Schönberg-Schule. 2004 Promotion an der Universität Bern mit einer Doktorarbeit über Bohuslav Martinůs Opern der Zwischenkriegszeit (Anklänge an die Avantgarde, Stuttgart 2007). 2005 Forschungsstipendium des Schweizerischen Nationalfonds an den Universitäten Graz und Salzburg für das

Projekt Der Tanz in der Partitur. Eine historische Untersuchung zum Einfluss des Tanzes auf die Musikästhetik und die Kompositionspraxis vom späten 17. bis zum frühen 19. Jahrhundert. Lehraufträge an den Universitäten Bern, Fribourg und Graz. Seit 2006 Assistentin am Musikwissenschaftlichen Institut der Universität Zürich. Bisher hauptsächlich Beschäftigung mit Fragen der Opernästhetik, der Musik des 20. Jahrhunderts, der tschechischen Musik sowie der Musiktheorie und Tanzästhetik des 17. und 18. Jahrhunderts.

Michael Wittmann, Studium der Musikwissenschaft, Philosophie und Geschichte. Dr. phil. Freiburg 1986. Wissenschaftlicher Mitarbeiter am Deutschen Historischen Institut Rom und an der FU Berlin. Veröffentlichungen zur mittelalterlichen Musiktheorie, zur italienischen Oper des 19. Jahrhunderts und zur Berliner Musikgeschichte. Herausgabe von Otto Nicolais Opern *Il Templario* und *Il Proscritto/Der Verbannte*.

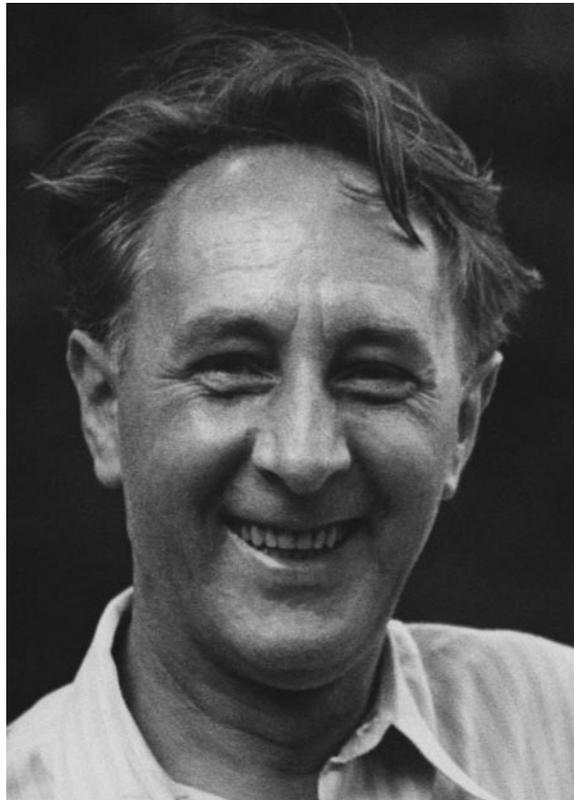
Professor **Jarmila Gabrielová** (*1948) is Director of the Institute of Musicology at the Charles University in Prague and Head of the Department of Music History at the Institute of Ethnology of the Academy of Sciences of the Czech Republic. Past President of the Czech Musicological Society, Professor Gabrielová has served on a number of advisory committees and boards of institutions in the Czech Republic, including the Ministry of Culture, Czech Museum of Music, the International Musicological Colloquium Brno, and the Antonín Dvořák Society (Prague). Her articles on a wide range of musical subjects have appeared in *Musicologia olomucensia*, *Miscellanea musicologica*, *Opus musicum*, *Hudební věda*, *Hudební rozhledy*, and other music journals. She is a member for example of International Martinů Circle (Prague), of the Vítězlava Kaprálová Society. Research interests: 19th-century music and music theatre, aesthetics of music, 19th- and 20th-century Czech composers, Scandinavian composers.

Miroslav Srnka (*1975) studierte Musikwissenschaft an der Karls-Universität in Prag (1993–1999) und Komposition an der Prager Akademie der Darstellenden Künste bei Milan Slavický (1998–2003). Studienaufenthalte führten ihn 1995/96 an die Humboldt-Universität in Berlin und 2001 an das Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris. Austauschprogramme und Kompositionskurse absolvierte er u. a. 2002 bei Ivan Fedele, 2004 bei Philippe Manoury und am IRCAM Paris. Er wurde 2001 mit dem Gideon Klein Award ausgezeichnet, im gleichen Jahr mit dem Generace Award und 2004 mit dem Leoš Janáček Anniversary Prize. 2005 wurde seine Kurzoper „Wall“ nach Jonathan Safran Foer an der Staatsoper Berlin uraufgeführt. 2006/07 war er „Komponist für Heidelberg“ am Theater Heidelberg. Seine Kompositionen wurden von bedeutenden Interpreten wie dem Arditti Quartet, dem Ensemble Modern, u.a. bei den Klangspuren Schwaz, dem New Music Days Ostrava, bei Musica Strasbourg und Avanti! Summer Sounds in Porvoo, Finnland uraufgeführt. Jetzt ist Miroslav Srnka der Direktor des Verlags Bärenreiter in Prag.

KONZERTPROGRAMME

Konzert am 15. Juni um 19 Uhr

Wien, Universität für Musik und darstellende Kunst Wien
– Lesesaal der Universitätsbibliothek (3, Lothringerstr. 18)



Marialena Fernandes - Klavier und Moderation
Bojidara Kouzmanova - Violine
Vida Vujic - Violoncello
Doris Nicoletti - Flöte,
Omid Girakhou - Oboe
Theresia Schmidinger - Klarinette
Cyril Chalier, Gottfried Pokorny - Fagott
Josef Bammer - Trompete
Maximilian Bratt - Klavier

Bohuslav Martinů

Sextett für Flöte, Oboe, Klarinette, 2 Fagotte und Klavier

I Preludium

II Adagio

III Scherzo (I. Divertimento)

IV Blues (II. Divertimento)

V Finale

La revue de cuisine

I Prologue

II Tango

III Charleston

IV Final

MARIALENA FERNANDES

Marialena Fernandes was born in Bombay, now Mumbai, India, and studied at the Royal Schools of Music and the Bombay University as well as the Academy (now University) for Music and Performing Arts Vienna. Fernandes is regularly on Radio and TV Broadcasts, also artistic director for several musical events in which she acts as programme curator and presenter. As a profound chamber musician she has participated in international recitals together with members of the Vienna Philharmonic Orchestra and others. She is currently Professor for Chamber Music at the University for Music and Performing Arts Vienna.

Film am 15. Juni um 19:30 Uhr

Wien, Tschechische Botschaft (14, Penzinger Straße 11-13)

„**Marijka nevěrnice**“ (ČSSR 1934, 72 min, OF)

Regie: **Vladislav Vančura**

Filmprojekt/Vorlage: **Ivan Olbracht**

Drehbuch: **Karel Nový**

Kamera: **Jaroslav Blažek, Václav Hanuš**

Musik: **Bohuslav Martinů**

Orchester des Nationaltheaters unter der Führung von **František Škvor**

Mit tschechischen Untertiteln.

Mit:

Marijka - **Anča Škelebejová**

Gebirgler aus Karpatenukrainische Verchovina

Chava - **Hana Becková**

Stellvertreter der Holzfirma - **Robert Ford**

Tourist - **Ivan Olbracht**

Ein berühmter Filmversuch von Vladislav Vančura, nach Vorlage des bedeutenden tschechischen Autors Ivan Olbracht, spielt in der ehemaligen Karpatenukraine. Ein Streifen über Elend und Rückständigkeit dieser Gegend, aber auch über große Leidenschaften, die zu unverbesserlichen Taten führen.

Vančura gliedert zeitgenössische Neumethoden in sein Filmwerk ein und befreit somit die Geschichte von der unnötigen Sentimentalität. Völlig unbekannte Gesichter sprechen in einem fast unverständlichen Dialekt. Ein kompliziertes Spinnwebgewebe der Gefühlslage wird aufgedeckt, durch das sich die Hauptperson bewegt. Ein besonderes Wagnis stellt die ungehemmte Akzentuierung von erotischen Elementen dar, deren Verwendung am Anfang der 30-er Jahre noch unüblich war.

Konzert am 16. Juni um 19 Uhr

Wien, Haus der Musik (1, Seilerstätte 30)

Anlässlich des 69. Todestages von **Vítězslava Kaprálová**

Markéta Cukrová – Mezzosopran

Jan Ostrý – Flöte

Luděk Šabaka – Klavier

Bohuslav Martinů

LIEDCHEN AUF EINER SEITE

*Rosička - Otevření slovečkem - Cesta k milé - Chodníček - U maměny
Sen Panny Marie - Rozmarýn*

Jan Novák

„**CHOREAE VERNALES**“

für Flöte und Klavier

Bohuslav Martinů

LIEDCHEN AUF ZWEI SEITEN

*Děvče z Moravy - Sousedova stajňa - Naděje - Hlásný
- Tajná láska - Boží muka Zvolenovcí chlapci*

■

Bohuslav Martinů

NEUE „ŠPALÍČEK“

Liederzyklus

*Bohatá milá - Opuštěný milý - Touha - Zvědavé dieta - Veselé dieta
- Smutný milý Prosba - Vysoká věža*

Albert Roussel

„**JOUEURS DE FLUTE**“ Opus 27

für Flöte und Klavier

Pan - Tityre - Krishna - M. de la Pejaudie

Vítězslava Kaprálová

„**WINKEND ABSCHIED NEHMEN**“ Opus 14

für Mezzosopran und Klavier

MARKÉTA CUKROVÁ

Die Mezzosopranistin Markéta Cukrová studierte Englisch an der Karls-Universität in Prag, absolvierte ein 3-jähriges Praktikum am Staatskonservatorium in Bratislava und vollendet ihre Gesangsausbildung durch Privatstunden bei Marie Urbanová. Sie zählt zu den meist ausgesuchtesten tschechischen Interpreten auf dem Gebiet der Barockmusik, sie war Solistin des Bachszyklus Collegia 1704 unter der Leitung des Cembalisten und Dirigenten Václav Luks, mit dem sie das Meisterstück Missa Votiva von J. D. Zelenka für den französischen Verlag Zig-zag Territoires aufgenommen. Sie arbeitet regelmäßig mit tschechischen Ensembles wie dem Collegium Marianum, Musica Florea oder Collegium der Gabriela Demeterová zusammen, sowie mit dem Schweizer Ensemble die Musique des Lumieres oder dem polnischen Ensembles Arte dei Suonatori. Auf dem Gebiet der alten Musik hat sie die Ehre, ein Mitglied des hochgeschätzten Ensembles Mala Prunica, das sich der italienischen Mittelaltermusik widmet, zu sein. In der Theatersaison 2007/08 gastierte sie im Nationaltheater in Prag bei der Einstudierung der Oper Orfeo von dem frühbarock Riesen Claudio Monteverdi, wo sie die Rolle der Eurydice darstellte. Weiter studierte sie die Rolle der Giunone in der Oper von Antonio Caldary ein, die unter der französischen Regie im Barocktheater in Český Krumlov zu hören war und heuer trat sie in Händels Oper Rinaldo wieder an der Bühne des Nationaltheaters in Prag auf.

Ihr Name ist oft auf den Oratorium-, Kammermusikprogrammen und Liederrezitalprogrammen zu sehen. Mit großem Erfolg führte sie eine Reihe von Konzerten mit Liedern der Komponisten Mozart, Haydn und Tomášek mit der Begleitung des Hammerklaviers auf. Neben Dvořáks und Martinůs Oratorium- (Stabat Mater, Requiem) und Liederwerk widmet sie ihre Aufmerksamkeit auch dem zu unrecht verachteten Vater des Liedergenres Hector Berlioz. Weiters partizipiert sie an Aufführungen der Kompositionen von lebenden oder modernen Komponisten, wie z.B. die berühmte Kantate von Dario Milhaud Die Wirtschaftsmaschinen, Tehillim von Steve Reich oder Luciano Berios Lieder nennen können.

Markéta Cukrová trat mit České Budějovice und Ostrava Philharmonie auf, sie arbeitet regelmäßig mit dem tschechischen Fernsehen und Rundfunk, drehte für den polnischen und französischen Rundfunk, tritt Solo in ganze Europa und auch in Japan, Russland, Brasilien, Venezuela, Columbia und den USA auf. Sie wirkte auch auf den Bühnen vieler bedeutsamer Festivals (Musikverein Wien, Pražské Jaro, Dresden Festspiele, Tojours Mozart, Resonanzen Wien, Tropical Baroque, Bratislavské hudobné slávnosti, Schleswick-Holstein Festival, Festival de la Chaise-Dieu, Biennale Alte Musik Berlin, Festival de Sable, Festival Ribeuvillé, Svjatoslav Richter December Nights in Moskau und viele andere).

JAN OSTRÝ

Er wurde 1972 in Prag geboren, wo er auch das Studium am Prager Konservatorium (Prof. F. Malotín) absolvierte. Seit 1992 studierte er Flöte am Conservatoire National de Region de Versaille (Prof. Ch. Rayneau und J. Royer), 1995 erreichte einen 1. Preis (goldene Medaille) und erhielt ein Stipendium der französischen Regierung für das Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon, wo er in den Jahren 1996 - 1999 studierte (Prof. Ph. Bernold und R. Thullier). Das Studium schloss er mit Auszeichnung und dem 1. Preis ab.

Noch während seines Studiums wurde er mehrfach Preisträger von verschiedenen Interpretationswettbewerben (Concertino Praga, F. X. Duschek- Wettbewerb in Prag, Konservatorien-Wettbewerbe u. a.) und absolvierte Meisterkurse bei Prof. K. Zoeller, B. Kuijken, A. Marion, J. Zoon und K. Hünteller.

Zurzeit vertieft er sein pädagogisches und interpretatives Wissen. Durch die Konsultationen und der Zusammenarbeit mit Prof. Hansgeorg Schmeiser an der Universität für Musik und darstellende Kunst Wien.

Als Solist und Kammermusiker trat er in ganze Europa auf, nahm an Festivals Concertino Praga, Young Prague, Mozartiana Iuventus, Concertus Moraviae teil sowie an Kulturtagen in Neuberg (Österreich) und an den Tagen der Kammermusik in Lyon. Besonders wichtig war für ihn die Zusammenarbeit mit Pierre Boulez beim Festival in Saint-Étienne und bei der Semaine-Pierre-Boulez in Lyon im Jahre 2002.

1999 - 2000 wurde er als Soloflötist im Orchester National de Lyon (Chefdirigent E. Krivine) und im Orchestre de Pays de Savoie engagiert. In der Konzertsaison 2001/2002 war er als Soloflötist an Den Norske Operaen in Oslo tätig.

Jan Ostrý seit 1999 arbeitet mit dem Tschechischen Rundfunk zusammen, nahm an der CD-Aufnahme mit den Kompositionen von Antonín Rejcha und Jan L. Dusík teil („Harmonie“-Auszeichnung, 1998) sowie an der Aufnahme (bei Naxos) der Quartette von J. J. Ryba und der Sonaten für 2 Flöten und continuo von J. S. Bach mit Hansgeorg Schmeiser zusammen (Nimbus Records).

Seit 2001 unterrichtet er bei den Meisterkursen der Europäischen Flötenakademie in Fiss und seit 2003 auch in Neuberg. Im September 2003 übernahm er eine Ausbildungsklasse für Flöte am Staatlichen Konservatorium in Pilsen und seit September 2005 auch am Staatlichen Konservatorium in Prag.

Jan Ostrý spielt eine Flöte der japanischen Flötenfirma Muramatsu.

LUDEK ŠABAKA

Schon in der Kindheit machte er als Sieger des internationalen Wettbewerbs „Virtuosi per Musica di Pianoforte“ von sich reden. Während seines Studiums am Prager Konservatorium in dem Fächern Klavier und Komposition erhielt er Laureatstitel in allen bedeutenden tschechoslowakischen Wettbewerben und spielte auch auf dem Festival Prager Frühling.

Auf der Prager Musikhochschule widmete er sich systematisch der Kammermusik. Sein Repertoire ist in dieser Richtung umfangreich. Er tritt mit einer Reihe von führenden in- und ausländischen Künstlern auf, regelmäßig arbeitet er mit dem Tschechischen Fernsehen und dem Tschechischen Rundfunk zusammen (mehr als 25 Titel), oft konzertiert er im Ausland. Zurzeit wirkt er pädagogisch auf dem Konservatorium in Prag und seit 2003 auch auf dem Konservatorium in Pilsen.

Luděk Šabaka ist auch häufiger Gast der Musikfestivals – Mladá Praha, Mazartiana Iuventus, International Festival of Chamber Music, A. Dvořák Festival, La Saison Tcheque en France 2002.....

Er löste auch die Gründung des internationalen Festivals der Kammermusik von Václav Jiřovec aus, der seit 2000 erfolgreich in Klatovy stattfindet und das er dramaturgisch selber vorbereitet. Dank der Hilfe von seinen Kollegen und Freunden gelingt es ihm das Festival mit erstklassigen ausländischen Künstlern zu besetzen.

Konzert am 17. Juni um 14:45 Uhr

Wiener Konzerthaus – Schönbergsaal (3, Lothringerstraße 20)

Introduktion zum Symposium

Luděk Šabaka - Klavier

Bohuslav Martinů

Sonate für Klavier H. 350

Konzert am 17. Juni um 20 Uhr

Wiener Konzerthaus – Schönbergsaal (3, Lothringerstraße 20)

Ulrike Anton - Flöte

Josef Luitz - Violoncello

Russell Ryan - Klavier

Bohuslav Martinů

Sonate für Flöte und Klavier H. 306

Allegro moderato

Adagio

Allegro poco moderato

Variationen über ein slowakisches Thema für Violoncello und Klavier H. 378

Trio für Flöte, Violoncello und Klavier H. 300

Poco allegretto

Adagio

Andante – Allegretto scherzando

ULRIKE ANTON

in Graz geboren, erhielt ihre musikalische Ausbildung in Österreich, Frankreich und England. In Paris absolvierte sie ihr Flötenstudium bei Raymond Guiot (Conservatoire Hector Berlioz) und Jean-Loup Gregoire (Ecole National de Musique Bourg-La-Reine) mit Auszeichnung. Post-graduate Studien führten sie anschließend nach Manchester, wo sie bei Peter Lloyd (Royal Northern College of Music) ihr Studium u. a. mit dem Professional Performance Diploma abschloss. Weiters erlangte sie den Master of Music (Universität Manchester) und das Doktorat in Musikwissenschaft (Universität für Musik und darstellende Kunst Wien und Universität Wien).

Sie gewann wiederholt in- und ausländische Preise u.a. 1994 den ersten Preis für Querflöte beim Concours Musical Regional Ile-De-France in Paris, 1996 eine Radiosendung bei der BBC Young Musicians Competition, 1999 ein Konzert in der Preston Bradley Hall in Chicago mit einer Live-Radioübertragung von der International Music Foundation/Dame Myra Hess Memorial Concerts.

Derzeit ist sie Dozentin am Institute for the International Education of Students (IES) in Wien, wo sie die Kammermusikklasse (Instrumental Performance Workshop) leitet. Zusätzlich hält sie Meisterklassen an verschiedenen Universitäten in den USA, der Slowakei und bei der Vivace Muzik Summer Academy Izmir.

Sie konzertiert regelmäßig als Solistin in Europa, den USA und China u.a. mit dem Christiania Kammerorchester Oslo, dem Philharmonischen Orchester Košice/Slowakei und erhielt zahlreiche Einladungen zu Musikfestivals (Oslo Church Music Festival, Autumn Festival of Arts Banská Bystrica/Slowakei, Richard Strauss Festival Sillian). Ihre vorangegangenen Aufnahmen umfassen zwei CDs, die von mehreren Radiosendern präsentiert wurde (z. B. Ö1, Radio Stephansdom, NRK Alltid Klassik Oslo, WQUB Quincy, USA) und das Musikvideo Klangbilder, das in London und im Europäischen Parlament in Brüssel vorgestellt wurde.

JOSEF LUITZ

in Wien geboren, studierte Violoncello bei Prof. Walther Kleinecke (Wiener Philharmoniker) und bei Prof. Nikolaus Hübner am Konservatorium der Stadt Wien. Weiters besuchte er Meisterkurse bei Radu Aldulescu in Spanien.

Als Solocellist gehörte er dem Nö. Tonkünstlerorchesters Orchester an und ist weiterhin aktiv als Vorstand und Solocellist der Academia Allegro Vivo. Ab 1972 war Josef Luitz Professor am Konservatorium der Stadt Wien.

Über 30 Jahre war er als Kursleiter für Violoncello beim Wiener Musikseminar, bei Allegro Vivo, beim Nö. Musikschulwerk, sowie 7 Jahre beim Mittsommernachtsfestival in Umeå (Schweden) tätig. 16 Jahre hindurch hielt er Seminare für Violoncello auch in Japan ab.

Zahlreiche solistische und kammermusikalische Konzerte, Rundfunk, CD- Aufnahmen sowie Konzertreisen in den Ländern Europas, Russland, Südamerika, Ostasien, Japan, Taiwan und Korea runden die musikalische Tätigkeit von Josef Luitz ab.

RUSSELL RYAN

in North Dakota, USA geboren, erhielt bereits mit sechs Jahren seinen ersten Klavierunterricht. Er war wiederholt Preisträger beim San Francisco Junior Bach-Festival und trat über vier Jahre hindurch als Solist auf. Nach dem Studium am San Francisco Conservatory of Music erfolgte seine weitere Ausbildung an der berühmten Juilliard School in New York. Anschließend ging er nach Österreich, wo er das Fach Klavierkammermusik bei Prof. Georg Ebert an der Wiener Musikuniversität mit Auszeichnung abschloss.

1985 begann seine Lehrtätigkeit als Liedbegleiter an der Gesangsabteilung der Wiener Universität für Musik und darstellende Kunst, wo er ab 1991 als Assistent der Liedklasse von Edith Mathis wirkte. Außerdem war er durch mehrere Jahre Begleiter des Wiener Singvereins und unterrichtete bei internationalen Meisterkursen für Lied, Oper und Musical (Jugendfestival Bayreuth, Wiener Meisterkurse, Meisterkurse Gino Bechi in Florenz, Musikhochschule Oslo). Er leitete die Gesangsklasse am Institute for the International Education of Students (IES) in Wien und gastiert auch beim Fairbanks Summer Arts Festival. Seit August 2008 hat er eine Professur für Klavierkammermusik und Liedbegleitung an der Universität in Arizona.

Als Solist, Liedbegleiter und Kammermusiker tritt er regelmäßig in Europa, den USA, Japan, Israel und China auf. Zahlreiche Rundfunk- und Fernsehauftritte sowie mehrere CD-Aufnahmen machten ihn einem breiten Publikum bekannt. Er konzertierte u.a. bei den Wiener Festwochen, dem Menuhin Festival Gstaad, dem Grieg Festival Oslo und dem Schleswig-Holstein Musikfestival. Außerdem trat er in der Carnegie Hall New York auf, wo er an mehreren Abenden die großen Liederzyklen von Hugo Wolf begleitete.

Konzert am 18. Juni um 10:30 Uhr

Wiener Konzerthaus – Schönbergsaal (3, Lothringerstraße 20)

Introduktion zum Symposium

Veronika Böhmová - Klavier

Bohuslav Martinů

Etudes und Polkas – Zweites Buch H 308

Etude in C

Polka in F

Danse-étude

Polka in E

Etuda in F

Drei tschechische Tänze H. 154: Obkročák, Dupák und Polka

VERONIKA BÖHMOVÁ (s. Seite 38)

Konzert am 18. Juni um 20 Uhr

Wiener Konzerthaus – Schönbergsaal (3, Lothringerstraße 20)

Panenka Piano Quartet

Veronika Böhmová - Klavier

Veronika Kozlovská - Violine

Věra Binarová - Viola

Simona Hečová - Violoncello

Bohuslav Martinů

Klavier Quartett H. 287

Poco Allegro

Adagio

Allegretto poco moderato

Antonín Dvořák

Klavier Quartett Es Dur op.87

Allegro noc fuoco

Lento

Allegro moderato, grazioso

Allegro man non troppo

PANENKA KLAVIERQUARTETT

Die Liebe zu Kammermusik brachte zur Zusammenarbeit vier herausragende Interpretinnen, die ihre musikalische Ideen rasch und erfolgreich verwirklichen. Der Name des Quartetts soll ihre Achtung und ihre Bewunderung für den legendären tschechischen Pianisten Jan Panenka zum Ausdruck bringen.

Das Klavierquartett bemüht sich durch seine Interpretationskunst die Tradition dieses musikalischen Genres zu entwickeln. Die Auswahl des Repertoires schließt alles Bedeutende, was für diese Instrumentalbesetzung geschaffen wurde, ein (Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Brahms, Dvořák, Schumann, Suk, Martinů, Mahler, Strauss, u.a....)

Die Meisterkurse, Festivals, Wettbewerbe sowie die damit verbundene Würdigungen gehören zur Karriere eines jeden bedeutenden Ensemble. So wurden auch die Musikerinnen des Panenka Klavierquartetts zu Laueratinnen vieler internationaler Wettbewerbe und Trägerinnen ganzer Reihe Preise im Solo- und Kammerpiel.

Das Ensemble arbeitet mit der renommierten japanischen Aufnahmegesellschaft Octavia Records zusammen, für die es im Jahre 2005 sein Debütalbum (Dvořák, Smetana-klavírní tria, Aufnahme im Dvořák-Saal des Prager Rudolfinums) aufgenommen hat.

VERONIKA BÖHMOVÁ

ist derzeit Hörerin der Akademie der musischen Künste (AMU) in Prag beim Prof. Ivan Klánský. Sie wurde Laureatin ganzer Reihe internationaler Wettbewerbe. Es waren u.a. Prague Junior Note, Tschechisch-japanischer Wettbewerb (1996), Festiwal Młodych Pianistów Glubczyce (Polen 1997), Mozart Wettbewerb (1997), Concorso Internazionale di Musica "Citta di Pinero-lo", Italien (1.Preis), Carl Czerny Competition und Internationaler Klavierwettbewerb Kaschau (Slowakei). Weiter Concertino Praga (Zdenka-Podhajska-Preis), Internationaler Wettbewerb Piano Bratislava (3.Platz sowie Eugen-Suchoň-Preis), Internationaler Smetana-Klavierwettbewerb (3.Preis), Chopin-Wettbewerb in Marienbad (1.Preis und Václav-Holzknicht-Preis für die jüngste Teilnehmerin), Internationaler Wettbewerb des Rotary Clubs in Nürnberg, Maria Canals Competition in Barcelona, Concorso Internacional de Piano Parnassos in Mexiko (Aufstieg ins Semifinale) sowie Steinway Klavierspiel-Wettbewerb in Hamburg (1.Preis). Sie absolvierte Meisterkurse beim Lazar Berman, G. Sandor, A. Kouyoumdjian, erhält Konsultationen in Wien beim R. Lehrbaumer und in Dresden beim A. Zenzipér. Ihr Name erscheint auch auf der prestigeträchtigen „Prämienliste der Jugendlichen“ des Tschechische Musikstiftungs-fonds und in den Jahren 2000 und 2002 wurde sie zum Talent des Jahres erklärt.

VERONIKA KOZLOVSKÁ

absolvierte das Prager Konservatorium in der Klasse von Prof. Jaroslav Foltýn und die Akademie der musischen Künste beim prof. Petr Messiereuer. Aufgrund des erfolgreichen Konkurses wurde sie im Januar 1997 Mitglied der Tschechischen Philharmonie. Sie war mehrmals erfolgreich bei den Wettbewerben: 3.Platz im Bohuslav-Martinů-Wettbewerb, 3.Platz beim internationalen Wettbewerb der Kammerensemble Stichting Charles Hennen Concours in Niederlande. Sie war im Semifinale des internationalen Wettbewerbs Premio trio di Trieste International Chamber Music Competition und beim 4.Jahrgang des Kammermusikwettbewerb in Osaka. Sie tritt als Solistin mit mehreren Orchestern auf: Suk-Kammerorchester, Talich-Kammerorchester, Janáček-Kammerorchester u.a. Als Interpretin arbeitet sie mit der renommierten japanischen Aufnahmegesellschaft Octavia Records. Sie realisierte CD-Aufnahmen auch für Arco Diva, Exton, für den Tschechischen Rundfunk und das Tschechische Fernsehen. Veronika Kozlovská wurde zu Trägerin der Anerkennung des Tschechischen Vereins für Kammermusik im Jahre 2002.

VĚRA BINAROVÁ

setzte nach ihrer Ausbildung am Konservatorium Pardubice ihr Studium an der Akademie der musischen Künste in Prag in der Klasse von Prof. Siegfried Fühlinger ("Wiener Streich Sextet") fort, sowie privat bei Prof. Marie Hlouňová. Seit 1994 ist sie Mitglied des Talich-Kammerorchester, mit dem sie Konzertauftritte in vielen europäischen Ländern und in Japan absolvierte und an CD-Aufnahmen teilnahm. Die junge Künstlerin startete ihre Solokarriere im deutschen Wiesbaden im Jahre 1996. Neben regelmäßiger Auftritte mit dem Talich-Kammerorchester arbeitet sie auch mit dem Symphonischen Orchester des Prager Rundfunks, dem Westböhmisches Symphonisches Orchester Marienbad, dem Tschechischen Nationalen Symphonischen Orchester und anderen zusammen. Věra Binarová realisiert Aufnahmen fürs Tschechische Rundfunk und tritt bei den Konzerten im Rahmen des Kammerzyklus der Tschechischen Philharmonie auf.

SIMONA HEČOVÁ

wurde nach ihrem Absolutorium am Konservatorium Prag in die Klasse von Prof. Daniel Veis an der Akademie der musischen Künste Prag aufgenommen (sie absolvierte im Jahre 2001). Sie nahm an ganzer Reihe Interpretationskurse bedeutender Violoncellisten teil (Klagenfurt M. Mlejnik, Lübeck -Boris Pergamenščikov, F. Helmerson). Seit ihrem zehnten Lebensjahr war sie erfolgreich bei internationalen Wettbewerben: 1986 – 1.Preis beim Heran-Wettbewerb in Ústí n. Orlicí, 1987 – 2.Preis beim nationalen Wettbewerb der Musikschulen in Prerau (Přerov), 1992 und 1994 – Gesamtsiegerin des internationalen Violoncello-Wettbewerb im österreichischen Liezen. Die Interpretin realisiert auch Aufnahmen für den Tschechischen Rundfunk und fürs Tschechische Fernsehen. Seit 1997 ist sie Mitglied des Tschechischen Noretts, mit dem sie auf bedeuten Weltbühnen (Carnegie Hall, Albert Hall, Gewandhaus..) aufgetreten ist.

Konzert am 19. Juni um 19 Uhr

Olomouc (CZ), Old Jesuit „Konvikt“ – Corpus Christi Chapel

Ulrike Anton - Flöte

Josef Luitz - Violoncello

Russell Ryan - Klavier

Bohuslav Martinů

Sonate für Flöte und Klavier H. 306

I. Allegro moderato

II. Adagio

III. Allegro poco moderato

Variationen über ein slowakisches Volkslied für Violoncello und Klavier H. 378

Scherzo (Divertiment) für Flöte und Klavier H. 174 A



Bohuslav Martinů

Auswahl aus „Hry“ (Spiele), Nr. III Andante und Nr. VI Allegro für Klavier solo

Auswahl aus „Five Short Pieces“, Nr. I und II. für Flöte, Violoncello und Klavier H. 193 (arr.)

Trio für Flöte, Violoncello und Klavier

I. Poco allegretto

II. Adagio

III. Andante - Allegretto scherzando

ULRIKE ANTON, JOSEF LUITZ, RUSSELL RYAN (s. Seiten 35 und 36)

Konzert am 20. Juni um 16 Uhr

Schloss Weitra (NÖ)

Altenberg Trio

Claus-Christian Schuster - Klavier

Amiram Ganz - Violine

Alexander Gebert - Violoncello

Otmar Mácha

Finis coronat opus (2002)

Bohuslav Martinů

Cinq pièces breves H. 193

Allegro moderato

Adagio

Allegro

Allegro moderato

Allegro

Joseph Haydn

Trio B-Dur op. 70 nr. 3 (Hob. XV:20, 1794)

Allegro

Andante cantabile

Finale. Allegro



Krzysztof Meyer

aus dem Trio op. 50 (1980)

V. Satz: Con moto (Passacaglia)

Antonín Dvořák

Trio Nr. 1, B-Dur op. 21 (B 51, 1875/80)

Allegro molto

Adagio molto e mesto

Allegretto scherzando

Finale. Allegro vivace

ALTENBERG TRIO

Seit seinem „offiziellen“ Début bei der Salzburger Mozartwoche (Jänner 1994) hat das Altenberg Trio Wien, eines der wenigen full time Klaviertrios der Kammermusikwelt, sich in mehr als 1000 Auftritten den Ruf eines der wagemutigsten und konsequentesten Ensembles dieser Kategorie erworben: sein Repertoire umfasst – neben einer großen Anzahl von Werken aus den unmittelbar angrenzenden Bereichen (Klavierquartette, Duos, Tripelkonzerte, vokale Kammermusik) – nicht weniger als 200 Klaviertrios, darunter etliche Werke, die das Altenberg Trio selbst angeregt und uraufgeführt hat.

Schon gleichzeitig mit seiner Gründung wurde das Ensemble Trio in residence der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, für die es alljährlich einen Konzertzyklus im Brahms-Saal gestaltet, und der Konservatorium Wien Privatuniversität, wo es einen Seminarlehrgang für Kammermusik leitet.

Zu den anderen Fixpunkten seiner Tätigkeit gehören das Internationale Brahmsfest Müzzuschlag, dessen künstlerischer Leiter Claus-Christian Schuster 15 Jahre lang war, sowie die Accademia di Musica di Pinerolo (Piemont), an der es allmonatlich Master Classes für junge Ensembles anbietet.

Bei der Verleihung des Robert-Schumann-Preises der Stadt Zwickau reihte sich das Altenberg Trio 1999 in die „österreichische“ Tradition dieser Auszeichnung ein (Preisträger 1997 - Nikolaus Harnoncourt, 2002 – Alfred Brendel); unmittelbaren Anlaß dazu hatte die kurz davor erschienene Gesamteinspielung der Schumannschen Klaviertrios geboten.

Die folgende Aufnahme des Altenberg Trios (Ives / Copland / Bernstein) gewann im April 2000 in Amsterdam den Edison Award.

Besonders lebhaft Resonanz fanden die letzten Konzertzyklen des Altenberg Trios, so etwa die zehn Konzerte der Serie „Spaziergänge im wiedergefundenen Europa“, in denen die Musik der zehn neuen Mitgliedstaaten der Europäischen Union erkundet wurde. Der Musikvereinszyklus der Saison 2006/07 unter dem Titel „Eine russische Winterreise“ war zur Gänze Dmitrij Shostakowitsch und seinem Umfeld gewidmet. „Das Genie und sein Schatten“ nennt das Altenberg Trio seinen Zyklus 2007/08 im Wiener Musikverein. Im Zentrum steht das Werk Ludwig van Beethovens. An den Werken von fünf Komponisten, die im Schatten Beethovens stehen, werden Größe und Wirkung des Genies vergleichend beleuchtet.

Konzert am 21. Juni um 11 Uhr

Schloss Weitra (NÖ)

Panenka Piano Quartet

Wolfgang Amadeus Mozart

Klavierquartett G moll K. 478

Allegro

Andante

Rondo-Allegro

Bohuslav Martinů

Klavierquartett H. 287

PANENKA PIANO QUARTET (s. Seite 37)

VORSCHAU

Konzert am 28. Oktober um 19:30 Uhr

Wiener Konzerthaus – Schubertsaal (3, Lothringerstraße 20)

Briefe Martinů - Kaprálová

– gelesen von **Julia Stemberger**

Hisako Kawamura - Klavier

Rachel Harnisch - Sopran

Daniel Inbal - Dirigent

1. Frauen-Kammerorchester von Österreich

Vítězslava Kaprálová

Partita für Klavier und Streichorchester

Wolfgang Amadeus Mozart

Mia speranza adorata! KV 416

Vorrei spiegarvi, oh Dio KV 418!

Ah, lo previdi! KV 272

Bohuslav Martinů

Doppelkonzert für 2 Streichorchester, Klavier und Pauken

Vítězslava Kaprálová und Bohuslav Martinů verband außer ihrem Lehrer-Schülerin Verhältnis eine Liebesaffäre. Die Werke in diesem Programm, die zu ihren schönsten zählen, sind Früchte dieser problematischen Beziehung und kontrastieren mit Mozarts Konzertarien, deren Texte von problematischen Liebesbeziehungen erzählen.

EIN GESAMTPROGRAMM

der Bohuslav Martinů gewidmeten Veranstaltungen 2009 in Österreich und der Tschechischen Republik können Sie über folgenden Kontakt anfordern:

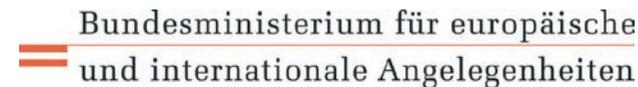
verca.fouskova@exilarte.at
oder Tel. +43 1 71155 3533



EU2009.CZ



Nationalfonds der Republik Österreich
für Opfer des Nationalsozialismus



UNIVERSITAS PALACKIANA OLOMUCENSIS



BOLESLAV MARTINŮ